

法国华裔大学生帮助在中国建立希望小学 PDF转换可能丢失
图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/246/2021_2022__E6_B3_95_E5_9B_BD_E5_8D_8E_E8_c105_246175.htm Des étudiants français d'origine chinoise aident à construire une école de l'espoir en Chine Créée en 2006 par des étudiants français d'origine chinoise de l'École des Mines de Paris, l'association Esperiento a aidé récemment à construire une école de l'espoir et une médiathèque dans le Henan (centre) pour permettre aux élèves locaux de suivre des cours sans difficulté. 在2006年，由巴黎高等矿业学院的法国华裔大学生建立的“希望书屋”协会，近日在河南捐建了一所希望小学和多媒体图书馆，以保证当地小学生能顺利完成今后的学业。 Le nom de cette association vient de Esperanto et il est devenu Esperiento en mélangeant les deux mots Espoir et Orient. En 2006, l'association a offert 4 000 livres et 3 ordinateurs à une école du Heilongjiang (nord-est), grâce à plusieurs entreprises françaises et des étudiants chinois. Cette action a été saluée par François Cheng, Académicien d'origine chinoise et Bai Zhangde, Conseiller d'Éducation à l'Ambassade de Chine en France. Les membres de l'association se sont engagés à poursuivre leur mobilisation pour sensibiliser davantage de jeunes Français et d'entreprises françaises au développement de la Chine et les encourager à aider à développer l'éducation dans les régions pauvres de la Chine. 该协会的名称来源于“世界语”一词，而“希望书屋”（Esperiento）是由“希望”（Espoir）和“东方”（Orient）这两个词组合而成的。2006

年，得益于多个法国企业及中国大学生的赞助，该协会向黑龙江某小学捐赠了4000本书和3台电脑。这一举动得到了华裔法兰西学院院士程抱一和中国驻法使馆教育参赞白章的支持。协会成员继续致力于对社会各界的动员，使更多的法国青年和法国企业关注中国的发展，帮助中国贫困地区发展教育事业。 Cette année, l'association guidée par sa présidente Wu Fei, compte construire une école de l'espoir au Henan. La Société Générale, la filiale de Shanghai du groupe Saint-Gobain ont déjà promis de les soutenir. Un étudiant en 4e année de l'Institut d'architecture de l'Université de Tsinghua, à Beijing, est à l'origine des plans de la nouvelle école, et des étudiants de l'Université de Fudan, à Shanghai, ont collecté des livres pour l'école. Aujourd'hui, la construction de l'école est presque achevée. Wu Fei espère profiter de cette occasion pour renforcer les liens entre les étudiants chinois et français. Elle est actuellement déjà en Chine pour faire des arrangements. 10 autres membres de l'association la rejoindront en août pour rencontrer leurs 10 partenaires chinois de Tsinghua et de Fudan. Ensemble, ils se rendront à l'école de l'espoir pour décorer les salles de classe et la médiathèque. Avant de rentrer en France début septembre. 今年，该协会由新会长吴菲带领，在河南捐建了一所希望小学，并且得到了圣戈班总公司及上海分公司的支持。他们联系到一位北京清华大学建筑系大四的学生为新学校设计图纸，还联系到上海复旦大学的学生们为学校募集图书。目前，希望小学的主体工程已基本完工，吴菲希望借此机会加强法中两国大学生的联系。她已经先期到中国具体安排此次活动，

其他10名协会成员将于8月份抵达中国，并与清华和复旦的另外10名合作伙伴汇合。他们将一起前往希望小学，赶在9月初回法国前为教室和多媒体图书馆做装修。100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com